

Traitements et opérations de pointe au HerzZentrum

Situé à Völklingen, le HerzZentrum Saar propose un accompagnement médical de très grande qualité. Du diagnostic à l'opération proprement dite et jusqu'à la rééducation, les professionnels du HerzZentrum, spécialisés dans le traitement des problèmes cardiaques, proposent un programme opératoire et thérapeutique de pointe.

On ne plaisante pas avec les problèmes de santé. Les patients souffrant du cœur savent à quel point il est important de faire appel à des spécialistes reconnus pour traiter cet organe vital. L'idée du HerzZentrum Saar alliant diagnostic, traitement et rééducation est née du partenariat de deux figures réputées du monde médical, le chirurgien cardiaque Docteur Helmut Isringhaus et le cardiologue Docteur Cem Özbek. Toutes les interventions coronaires et aortiques ainsi que le traitement de toutes les maladies cardiaques et vasculaires sont pratiquées sur place à Völklingen.

Les traitements proposés au HerzZentrum tiennent compte des dernières avancées dans ce domaine médical aussi sensible que particulier. Équipé d'un scanner coronaire double source ainsi que de quatre laboratoires de cathétérisme, le HerzZentrum Saar met au service de ses patients des équipements à la pointe de la technologie. La coo-

opération entre les différents services permet un suivi optimal des malades. « La collaboration interdisciplinaire au HerzZentrum Saar fonctionne parfaitement », se réjouissent le Docteur Helmut Isringhaus et le Docteur Cem Özbek.

La meilleure preuve de réussite de ce concept, qui a su s'établir durablement dans tout le sud-ouest de l'Allemagne, est la fréquentation toujours en hausse du HerzZentrum. De nombreux patients souffrant de maladies cardiaques n'hésitent pas à venir des régions voisines pour profiter des performances proposées à Völklingen.

CHIRURGIE MINI-INVASIVE

Soucieux d'offrir à chaque patient le traitement le mieux adapté à son cas, le Docteur Isringhaus est l'un des premiers à pratiquer une nouvelle méthode de chirurgie mini-invasive. Celle-ci vient particulièrement à l'encontre des patients les plus âgés puisqu'elle permet de réaliser la pose de valves cardiaques sans passer par une opération à cœur ouvert. Grâce à une amélioration permanente des méthodes et des infrastructures, le HerzZentrum est devenu une référence incontestée en matière de soins du cœur.

Grâce à un partenariat avec l'Institut en soins infirmiers de Sarreguemines, de nombreux élèves infirmiers français ont aussi la possibilité d'effectuer un stage pratique au HerzZentrum. La coopération transfrontalière ne se limite pas au domaine des personnels soignants puisqu'il est également possible pour les patients français de se faire opérer et suivre au HerzZentrum de Völklingen. *hem*

**Infos: HerzZentrum Saar, SHG Kliniken
Richardstraße 5-9,
D-66333 Völklingen,
Parking/Entrée principale:
Pasteurstraße 11a.
Tél: (0049) 6898 122109
www.herzzentrum-saar.de
info@herzzentrum-saar.de**



Le HerzZentrum Saar accueille les patients souffrant de trouble du rythme cardiaque. Photo: HerzZentrum

Opération des troubles cardiaques à Völklingen

ARMAND MULLER TÉMOIGNE DE SON EXPÉRIENCE AU HERZZENTRUM SAAR À VÖKLINGEN

Il est midi au HerzZentrum et Armand Muller se réjouit déjà de sortir dans quelques heures. Il en est convaincu, l'opération qu'il a derrière lui va changer son quotidien. Il y a deux jours, Armand Muller a subi une ablation de la fibrillation auriculaire.

Pendant plus de vingt ans, ce trouble du rythme cardiaque lui a rendu la vie impossible. Entre les problèmes respiratoires et les crises de tachycardie qui pouvaient durer jusqu'à 48 heures, difficile de vivre normalement au quotidien. Les traitements médicamenteux qu'il prenait ne suffisaient plus à stopper les désagréments de cette maladie ainsi que leurs effets secondaires étaient redoutables. Plus question par exemple de s'exposer au soleil. « Sur le site de Carling où je travaillais, pas possible de remplacer le casque de sécurité par un grand sombrero mexicain », déclare l'ancien chimiste un sourire en coin. Si l'humour et la joie de vivre d'Armand Muller lui

ont permis d'accepter les contraintes de sa maladie avec philosophie, il ne s'est pas résigné pour autant. Quand son cardiologue à l'hôpital de Freyming-Merlebach lui a indiqué la possibilité d'une opération, il n'a pas hésité bien longtemps.

Peu d'établissements proposent l'ablation par radiofréquence pour traiter la fibrillation auriculaire. « J'ai personnellement de mauvais souvenirs de l'hôpital de Nancy. Bordeaux, bien que très réputée, était trop loin pour que ma femme puisse me rendre visite. Le HerzZentrum de Völklingen, en revanche, est idéal pour les frontaliers », raconte Armand Muller, habitant à Laudrefang près de St. Avold. C'est son médecin traitant français qui a fait la demande de prise en charge de cette intervention en Allemagne.

La perspective d'une opération à l'étranger pourrait faire peur à certains, pas à Armand Muller. « Je me suis senti en de très bonnes mains au HerzZentrum. Le Docteur Kattenbeck qui m'a

opéré est très à l'écoute. Il m'a même donné son numéro personnel en cas de problèmes. Les infirmières aussi sont toujours présentes et très sympathiques, même quand leur service est surchargé », insiste Armand Muller, bien content que son cardiologue français l'ait orienté vers le HerzZentrum.

Et pour ce qui est de la langue, Karin Mertens, responsable de la coopération transfrontalière au sein du HerzZentrum l'a accompagné dans ses démarches. « La coopération entre les différents hôpitaux de la région est une vraie richesse qu'il est encore possible de développer pour répondre aux attentes d'un large bassin de population », explique-t-elle.

Pour Armand Muller, le meilleur reste à venir. Pendant trois mois, il continuera à prendre des médicaments pour fluidifier son sang et ralentir son rythme cardiaque. A son retour de cure en juin, il pourra dire adieu à son traitement et se réjouir d'un été au soleil. *hem*

Prochainement

Samedi 17 avril : Conférence et présentation en allemand du HerzZentrum Saar pour le grand public. A partir de 9.30 dans la salle des congrès de l'hôpital SHG Kliniken à Völklingen.

Jeu 27 mai : Séminaire en français sur la prévention et prise en charge des maladies cardiovasculaires proposé par le HerzZentrum Saar et la ville de Forbach en collaboration avec l'hôpital Marie-Madeleine. A partir de 18.30 heures au centre des congrès Burghof à Forbach.

Garder la forme en dansant

Quand il pleut ou qu'il fait froid dehors, il est souvent difficile de trouver la motivation pour faire du sport en plein air. Même si, c'est vrai, les températures hivernales ne découragent pas certains férus du jogging.

Pourtant, il peut être intéressant de réfléchir à des alternatives. En effet, elles sont tout aussi plaisantes et changent un peu de l'exercice solitaire au quotidien. A Sarrebruck, plusieurs écoles proposent par exemple des cours de danse. La danse permet de travailler la coordination et l'équilibre,

développe le rythme et la concentration tout en renforçant le système cardio-vasculaire. De plus, le neuroscientifique Dr. Hubert Dinse, originaire de Bochum, a découvert que l'on vieillit moins rapidement si l'on se sent bien.

PROGRAMME BIEN-ÊTRE

La danse est l'un des nombreux programmes bien-être qui influencent le processus de vieillissement de plusieurs façons. Car, du point de vue neurologique, le vieillissement n'est pour ainsi dire rien de

plus que l'oubli de certaines facultés – un phénomène qui peut être ralenti par une pratique régulière de la danse.

Une promotion de doctorants de l'université de Bonn étudie actuellement les effets de la danse sur la santé des personnes âgées.

La fédération allemande des professeurs de danse recommande une pratique de la danse pour combattre les troubles physiques ou psychiques. D'après elle, la danse exerce une influence positive sur le stress, les rhumatismes et les problèmes de cœur. *fe/hem*

